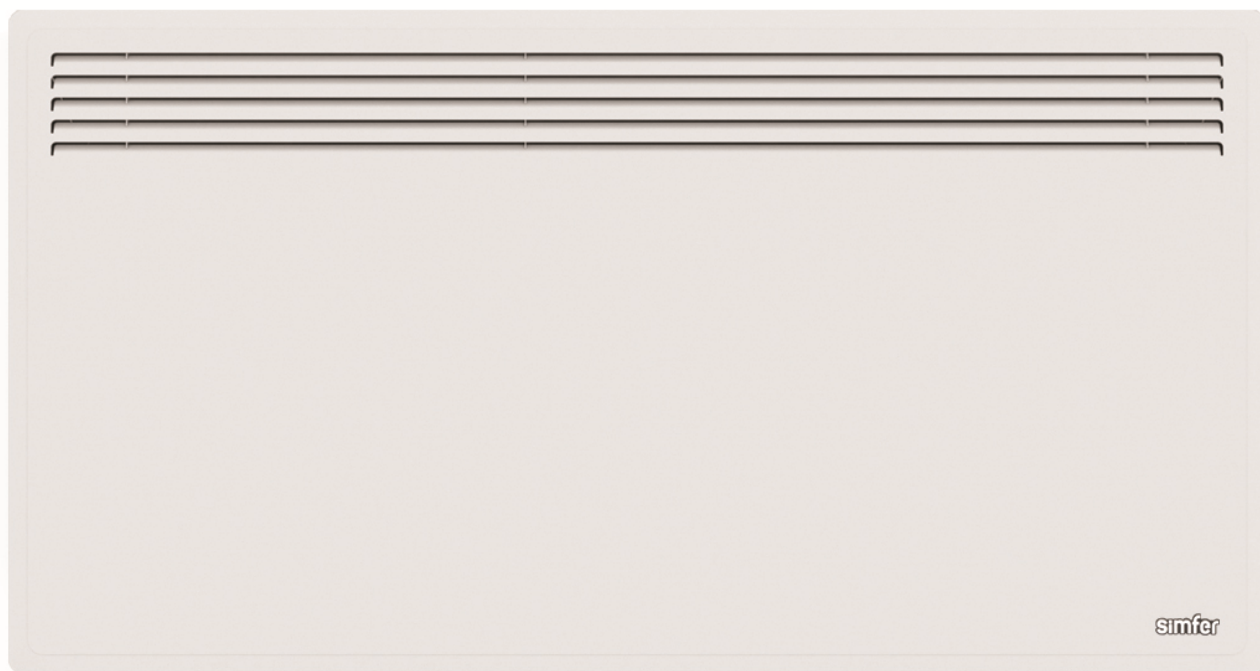


NÁVOD K OBSLUZE SIMFER

Pro modely S4100KV, S4150KV, S4200KV, S4250KV



Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pouze pro vytápění uzavřených prostorů a pouze pro soukromé použití. Toto zařízení lze instalovat volně stojící v prostoru nebo namontovat na stěnu. Přístroj není určen k použití v prostorech, v nichž převažují zvláštní podmínky jako např. korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn).

Přístroj nikdy nepoužívejte venku. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně uživatel.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace. Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

► Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci. Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést tato ke zraněním.

► Za účelem zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody. Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

► Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

► Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

	Přístroj nezakrývejte! Zakrytí přístroje může vést k jeho přehřátí, a tím ke vzniku požáru!
	Pozor! Horký povrch! Tento symbol varuje před horkými povrchy na přístroji. Hrozí nebezpečí popálení!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

K ohrožení života dochází při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Příklad: nepoužívejte, je-li síťový kabel nebo zástrčka poškozen(a).
- ▶ Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nový síťový kabel

autorizovaným odborníkem.

- ▶ V žádném případě neotvírejte kryt přístroje. Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Jakmile je poškozen/se poškodí síťový kabel tohoto přístroje, musí jej výrobce, příslušný zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba vyměnit, a to z důvodu zabránění hrozcím škodám.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let nesmí mít přístup k přístroji, ledaže jsou pod stálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smějí přístroj zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím, za předpokladu, že přístroj je umístěn nebo instalován ve své normální provozní poloze.
- Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí zasunovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit přístroj a/nebo provádět jeho uživatelskou údržbu.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.

- **Pozor!** – Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní opatrnosti je třeba, když jsou přítomny děti a osoby vyžadující dohled.
- Kovové povrchy přístroje mohou být horké. Proto uchopte přístroj výhradně za rukojeti.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy tahem za zástrčku, ne za kabel.
- Vyhněte se použití prodlužovacích kabelů.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Přístroj se nesmí umístit přímo pod nebo nad zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač s přepínačem programů, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky zapne ohřívač, protože hrozí nebezpečí požáru, je-li ohřívač zakryt nebo nesprávně umístěn.
- V případě vzniklých poruch a za bouřky vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj se nesmí používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Přístroj se musí instalovat tak, aby se osoba ve vaně nebo ve sprše nemohla dotknout přepínačů a dalších ovládacích prvků.
- Přístroj se nesmí postříkat a/nebo vystavovat kapající vodě a také se na něj nebo vedle něj nesmí stavět předměty naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy nebo otevřené nápoje.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- 1 konvektor
- 2 nožky
- 4 šrouby na nožky
- 4 nástěnné držáky
- 4 hmoždinky se šrouby pro nástěnné držáky
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte prodejce.

Požadavky na umístění

Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje musí místo provozu splňovat následující požadavky:

- Přístroj se smí používat pouze ve svislé poloze a kompletně smontovaný.
- Při použití stojanových nožiček se přístroj musí postavit na pevnou, plochou a vodorovnou podlahu.
- Při montáži na stěnu se přístroj smí namontovat pouze na pevnou a svislou stěnu.
- Ke krytu se musí dodržovat následující minimální odstupy: z boku 10 cm, shora 30 cm, zesponu 15 cm (při montáži na stěnu) a 50 cm zepředu.
- Dbejte vždy na to, aby vzduch mohl volně proudit. V opačném případě by mohlo dojít k nahromadění tepla v přístroji.
- Přístroj nikdy nestavte do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadné vytažení síťového kabelu.
- Rozsah teploty okolí: 0 až +40°C
- Vlhkost vzduchu (bez kondenzace): 5 - 85 %

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru v důsledku kontaktu s jiným materiálem!

Při kontaktu přístroje s hořlavým materiálem hrozí nebezpečí požáru!

- Nestavte přístroj do blízkosti záclon či závěsů a jiných hořlavých materiálů.
- Zabraňte kontaktu přístroje s hořlavými materiály (např. textilem).
- Přístroj nikdy nezakrývejte.

Před prvním použitím

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

UPOZORNĚNÍ

- Při prvním použití může dojít krátkodobě k mírnému zápachu. To je normální a naprosto neškodné.

Elektrické zapojení

Pro bezpečnou a správnou funkci přístroje dodržujte u elektrického zapojení následující pokyny:

POZOR

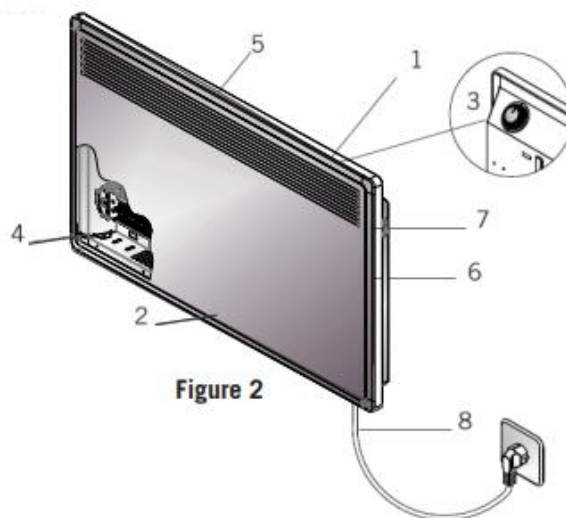
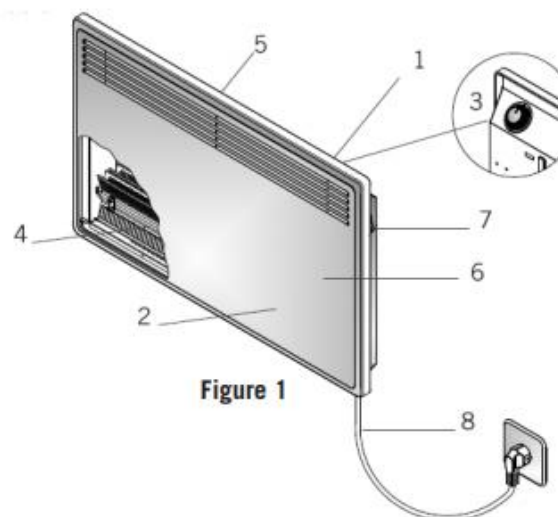
► Před zapojením přístroje porovnejte přípojná data (napětí a frekvenci) uvedená na typovém štítku s daty své elektrické sítě. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.

► Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozený a zda není položen přes horké povrchy a/nebo ostré hrany.

► Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.

Ovládací prvky

- 1 - těleso
- 2 - přední kryt
- 3 - termostat
- 4 - topné médium
- 5 - tepelná pojistka (uvnitř konvektoru)
- 6 - bezpečnostní pojistka
- 7 - vypínače 1. a 2. stupen



Montáž

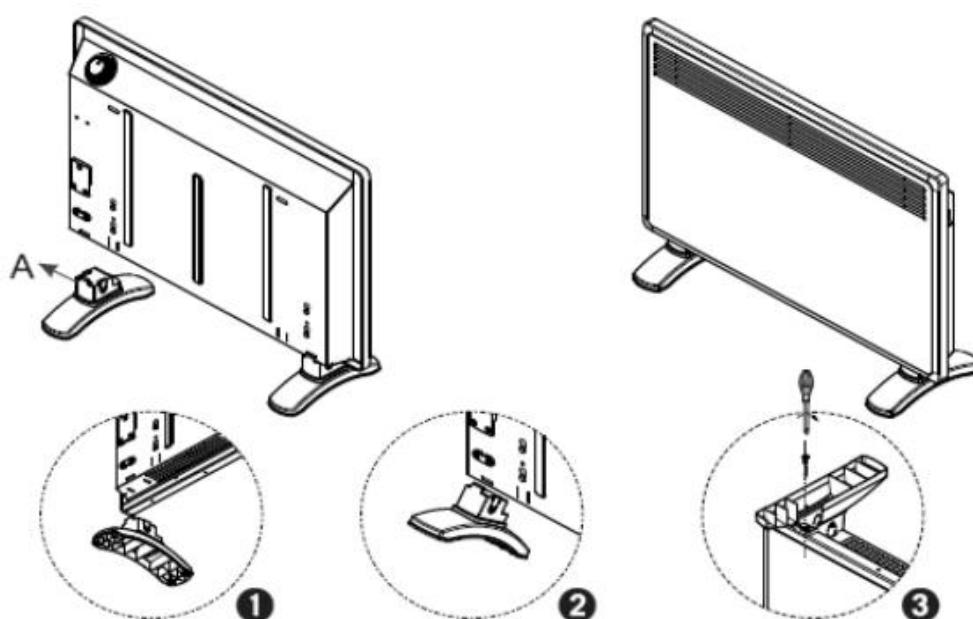
POZOR

► Umístěte přístroj pro montáž na měkkou podložku, jako je např. koberec, aby nedošlo k jeho poškození.

Montáž nožek

◆ Postavte přístroj spodní stranou nahoru, na měkkou podložku.

◆ Namontujte nožky vždy pomocí šroubů na spodní stranu přístroje, viz obrázek.



Montáž na stěnu

VÝSTRAHA

► Dbejte na to, aby při vrtání do zdi nedošlo k poškození elektrického vedení nebo jiné instalace, jako je např. vodovodní potrubí.

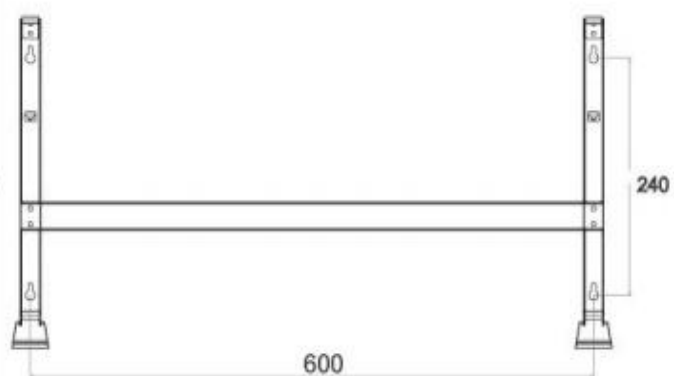
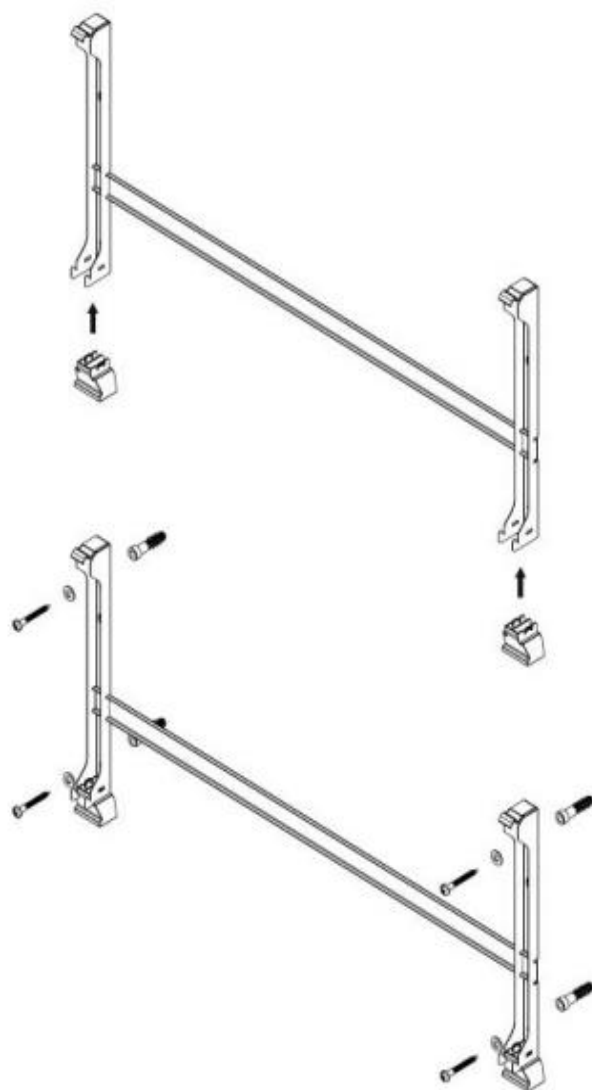
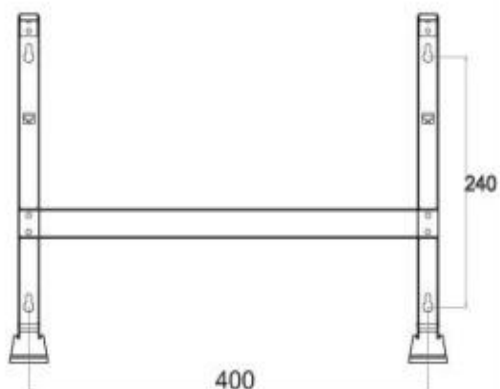
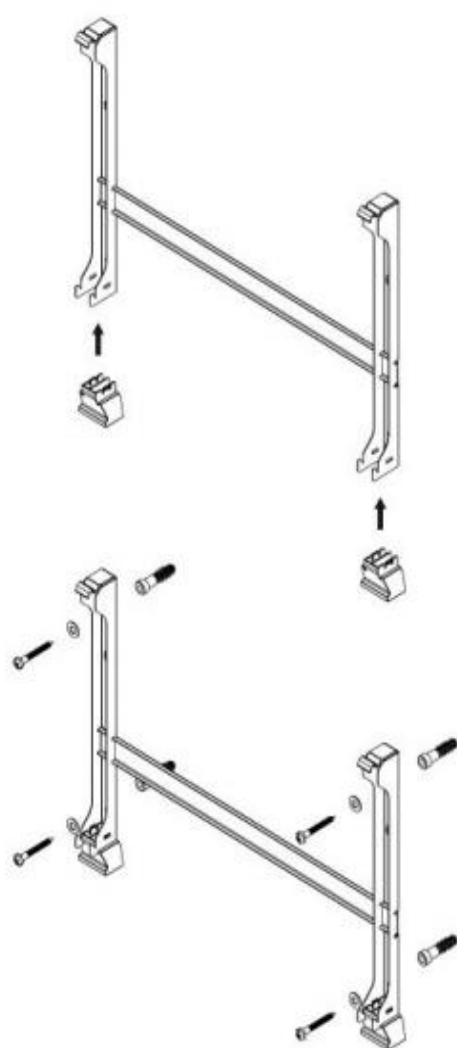
► Dodané hmoždinky jsou vhodné pouze pro montáž do betonu nebo kamene. Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte, zda je místo instalace vhodné pro montáž hmoždinek. Pokud máte pochybnosti, požádejte o pomoc odborníka.

UPOZORNĚNÍ

► Při výběru místa montáže dbejte na to, aby se v okruhu napájecího kabelu nacházela vhodná zásuvka.

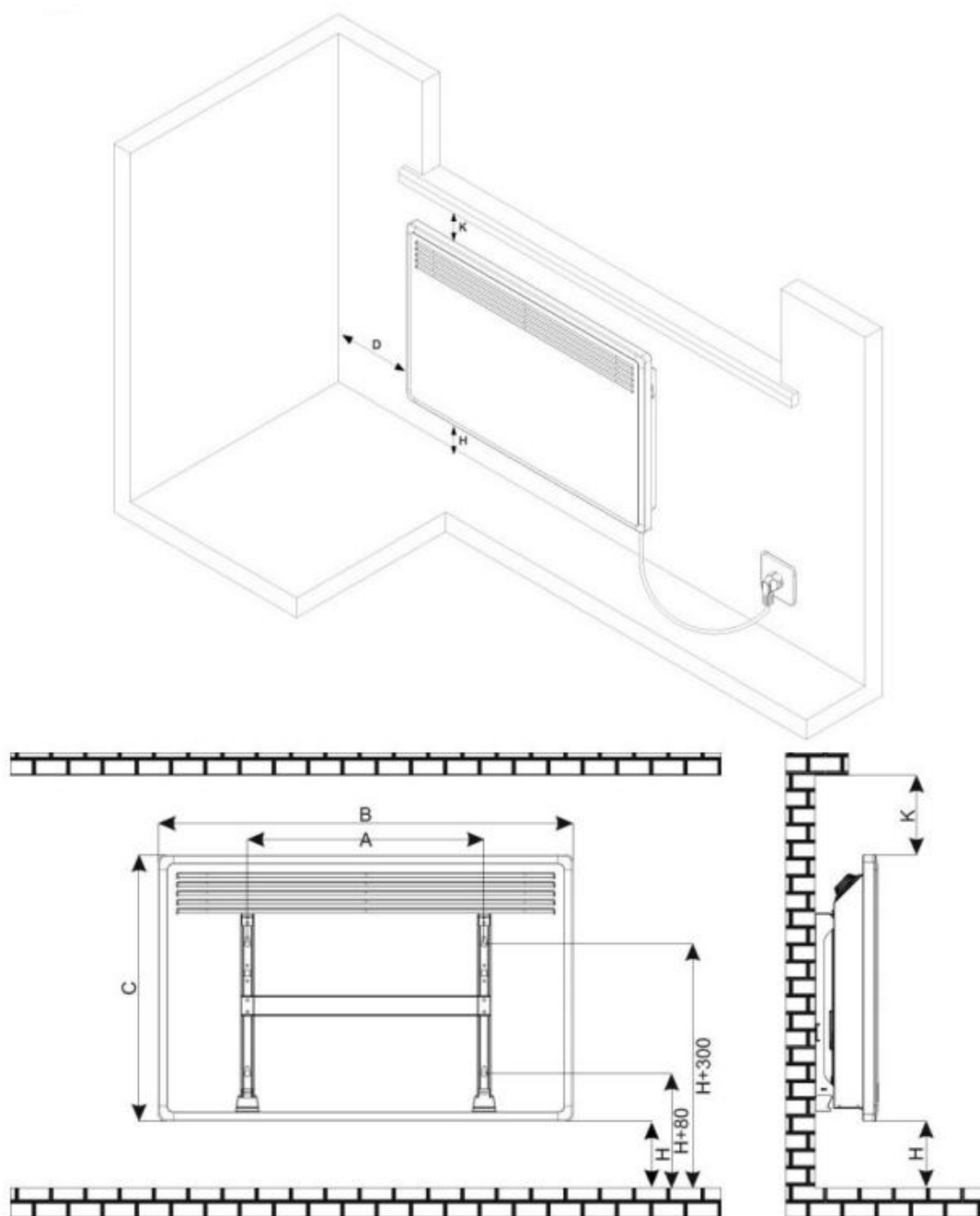
► Stojanové nožičky se při montáži na stěnu nesmí našroubovat.

Ukázka instalace na stěnu



Bezpečnostní vzdálenost od předmětů

Pro maximální účinek a bezpečnost, prosím dodržujte uvedené hodnoty na obrázku



Obsluha a provoz

UPOZORNĚNÍ

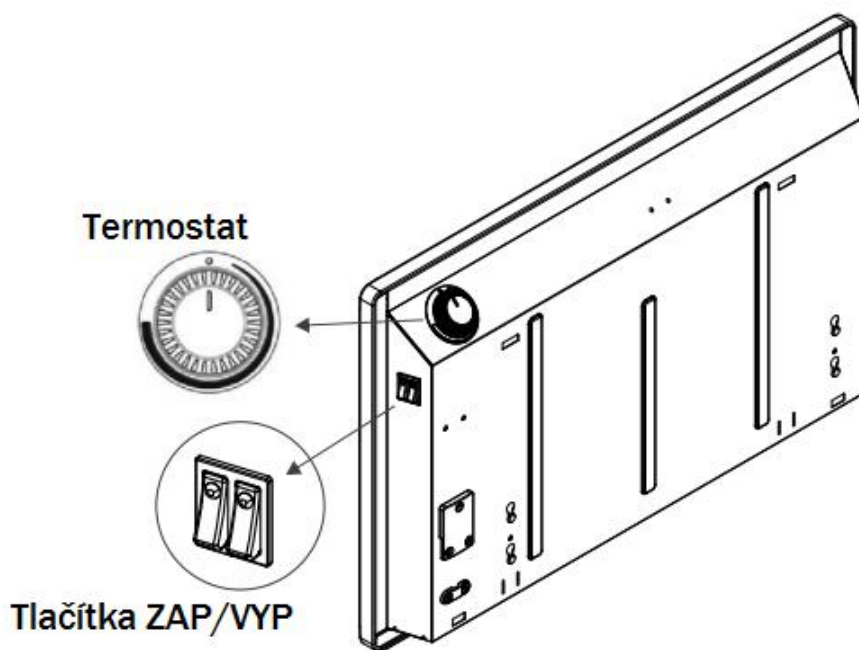
- Veškeré funkce lze přepínat pomocí tlačítek na přístroji

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí a vypnutí přístroje

- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- ◆ Přístroj zapněte pomocí tlačítek 7, nebo jej vypněte, pokud nechcete přístroj dále provozovat, viz obrázek
- ◆ Nastavte požadovanou teplotu pomocí termostatu, viz obrázek

Nyní je přístroj připravený k provozu.



Technické parametry (S4100KV, S4150KV, S4200KV, S4250KV)

Model	Výkon W	Velikost plochy
S 4100 KV	1000	10-20 M2
S 4150 KV	1500	15-30 M2
S 4200 KV	2000	20-40 M2
S 4250 KV	2500	25-50 M2

Volba topného stupně

Pomocí topných stupňů zvolíte, jak rychle má přístroj vyhřívat.

Přístroj má dvě topné stupně:

- Stupeň 1: 500 Watt
- Stupeň 2: 1000 Watt

Volba teploty

Přístroj je vybaven termostatem, pomocí kterého můžete nastavit požadovanou teplotu v rozmezí 13-40 °C v místnosti. Po dosažení nastavené teploty se přístroj automaticky vypne. Jakmile teplota v bezprostřední blízkosti přístroje klesne pod nastavené přístroj se automaticky zapne.

Ochrana proti přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí řízenou termostatem. Pokud dojde k vnitřnímu přehřívání přístroje, pak se topný článek automaticky vypne. Jakmile se přístroj zase ochladí, topný článek se samočinně opět zapne.

Čištění

VÝSTRAHA

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Čistěte přístroj pouze ve vypnutém a vychladlém stavu.

POZOR

Možné poškození přístroje.

Vniknutí vlhkosti může vést k poškození přístroje.

► Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.

■ Přístroj nikdy neponořujte do vody a chraňte ho před stříkací a kapající vodou.

■ Před čištěním nechte přístroj vychladnout do té míry, že více nehrozí nebezpečí popálení!

■ Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

■ Prach usazený na ochranné mřížce odstraňte pomocí vysavače.

Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstranění poruchy.

VÝSTRAHA

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

► Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci, kteří jsou zaškoleni výrobcem. Neodbornou opravou mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele a může dojít i k poškození přístroje.

Příčiny závad a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky...	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky..
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
Přístroj se automaticky vypne.	Aktivovala se ochrana proti přehřátí.	Nechte přístroj vychladnout. Vyčistěte přístroj.
	Je dosažená zvolená teplota.	Přístroj se opět automaticky zapne, jakmile poklesne pokojová teplota.
		Zvolte vyšší požadovanou teplotu

UPOZORNĚNÍ

► Nemůžete-li výše uvedenými kroky svůj problém vyřešit, obraťte se prosím na zákaznický servis.

Upozornění k prohlášení o shodě ES

Tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice o nízkém napětí č. 2006/95/EC a směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu č. 2004/108/EC.

Kompletní originální Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.

Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 2 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

► Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Děkujeme Vám za dodržení těchto pokynů!

Dovozce: EMPISAN OBCHODNÍ s.r.o.

www.simferzarice.cz